

חוק ליישום הפרוטוקול בדבר זכויות יתר וחסינויות של הארגון האירופי למחקר גרעיני, התשע"ד-2013*

1. הגדרות בחוק זה –
- "האמנה" – האמנה המכוננת את הארגון והפרוטוקול הפיננסי המצורף אליה כנספח, שנחתמו ביום 1 ביולי 1953 ותוקנו ביום 17 בינואר 1971;
- "הארגון" – הארגון האירופי למחקר גרעיני (CERN);
- "הפרוטוקול" – הפרוטוקול בדבר זכויות יתר וחסינויות של הארגון האירופי למחקר גרעיני (2004), אשר כונן מכוח סעיף 9 לאמנה.
2. תוקף הוראות הפרוטוקול בדבר זכויות יתר וחסינויות תוקף הוראות הפרוטוקול בדבר זכויות יתר וחסינויות
3. אישיות משפטית לארגון תהיה אישיות משפטית בישראל.
4. שר החוץ ממונה על ביצוע חוק זה.
5. תחילה תוקפן של הוראות סעיף 11 לפרוטוקול, כאמור בסעיף 2 לחוק זה, ביום י"ז באלול התשע"א (16 בספטמבר 2011).

תוספת

(סעיף 2)

פרוטוקול בדבר זכויות יתר וחסינויות של הארגון האירופי למחקר גרעיני (2004)

מבוא

המדינות שהן צדדים לפרוטוקול זה,

בתתן דעתן לאמנה המכוננת את הארגון האירופי למחקר גרעיני (CERN) ולפרוטוקול הפיננסי המצורף אליה כנספח, שנחתמו ב-1 ביולי 1953, נכנסו לתוקף ב-29 בספטמבר 1954 ותוקנו ב-17 בינואר 1971;

בתתן דעתן לכך שמושב הארגון נמצא בז'נבה, שוויצריה, ושמעמדו בשוויצריה מוגדר על ידי ההסכם בין המועצה הפדרלית השווייצית לבין הארגון מתאריך 11 ביוני 1955; בתתן דעתן לכך שהארגון מוקם גם בצרפת, שם מוגדר מעמדו על ידי ההסכם בין ממשלת הרפובליקה הצרפתית לבין הארגון מתאריך 13 בספטמבר 1965, כפי שתוקן ב-16 ביוני 1972;

בתתן דעתן גם לאמנה בין המועצה הפדרלית השווייצית לבין ממשלת הרפובליקה הצרפתית מתאריך 13 בספטמבר 1965, בדבר הרחבת אתר הארגון כך שיכלול שטח צרפתי; בתתן דעתן לכך שפעילויות הארגון הולכות ומתרחבות לשטח כל המדינות שהן צדדים לאמנה, וכתוצאה מכך חלה עליה משמעותית בניידות של בני אדם וטובין המיועדים לשימושם ואשר בהם נעשה שימוש לתכניות המחקר שלו;

בשאיפתן להבטיח את הביצוע היעיל של תפקידי הארגון המוטלים עליו על ידי אמנה זו, בעיקר סעיף 2 המגדיר את מטרות הארגון, ולהבטיח יחס שווה כלפיו בשטח כל המדינות שהן צדדים לאמנה זו;

* התקבל בכנסת ביום ח' בכסלו התשע"ד (11 בנובמבר 2013); הצעת החוק ודברי הסבר פורסמו בהצעות חוק המשלה – 806, מיום א' בכסלו התשע"ד (4 בנובמבר 2013), עמ' 30.

בהחלטין למטרה זו, בהתאם לסעיף 9 לאמנה, להעניק לארגון את זכויות היתר וההחסינויות הדרושות לביצוע פעילויותיו הרשמיות;
הסכימו לאמור:

סעיף 1

הגדרות

למטרות פרוטוקול זה:

- (א) ה"אמנה" מתייחס לאמנה בדבר כינון הארגון האירופי למחקר גרעיני ולפרוטוקול הפיננסי המצורף אליה כנספח, אשר נחתמו ב־1 ביולי 1953, נכנסו לתוקף ב־29 בספטמבר 1954 ותוקנו ב־17 בינואר 1971;
- (ב) ה"ארגון" מתייחס לארגון האירופי למחקר גרעיני;
- (ג) "פעילויות רשמיות" מתייחס לפעילויות הארגון המפורטות באמנה, בעיקר סעיף 2 שלה, כולל פעילויותיו שטיבן מינהלי;
- (ד) "פקידים" מתייחס ל"אנשי הסגל" כמוגדר בכללים ובתקנות של הארגון ביחס לאנשי סגל;
- (ה) "הסכם שיתוף פעולה" מתייחס להסכם דו־צדדי, שנעשה בין הארגון לבין מדינה לא־חברה או מוסד מדעי המוקם באותה מדינה, המגדיר את התנאים המסדירים את השתתפותו/ה בפעילויות הארגון;
- (ו) "הסכם התאגדות" מתייחס להסכם דו־צדדי, שנעשה בין הארגון לבין מדינה אשר אינה זכאית להפוך למדינה חברה, המכונן שותפות מוסדית הדוקה בין אותה מדינה לבין הארגון על מנת לאפשר לה מעורבות עמוקה יותר בפעילויות הארגון.

סעיף 2

אישיות משפטית בין־לאומית

1. לארגון יהיו אישיות משפטית בין־לאומית ומעמד משפטי בשטחי כל אחת מהמדינות שהן צדדים לפרוטוקול זה.
2. לארגון תהיה בעיקר היכולת להתקשר בחוזה, לרכוש ולהוציא מרשותו מיטלטלין ומקרקעין ולהשתתף בהליכים משפטיים.

סעיף 3

חסינות מפני פגיעה של שטחים, מבנים וחצרים

1. השטחים, המבנים והחצרים של הארגון יהיו חסינים מפני פגיעה.
2. סוכן של הרשויות הציבוריות לא יהיה רשאי להיכנס אליהן ללא ההסכמה המפורשת של המנהל הכללי או של נציגו המוסמך כדון.
3. במקרה של שריפה או אסון אחר המחייב פעולת הגנה מהירה, מקום שבו בקשת הסכמה מפורשת כאמור איננה מעשית, אישור המנהל הכללי ייראה כאילו ניתן.
4. הארגון לא יתיר שבמבנים או בחצרים שלו ייעשה שימוש בכמקום מקלט לאדם המבוקש על ביצוע, ניסיון לבצע או שאך ביצע פשע או עבירה שבגינם הוצא צו מעצר או צו גירוש, או לאדם שהורשע בפשע או בעבירה על ידי הרשויות המוסמכות.

סעיף 4

חסינות מפני פגיעה של ארכיונים ומסמכים

ארכיוני הארגון וכל המסמכים בכל צורה המוחזקים בידי הארגון או השייכים לו, לא משנה היכן הם נמצאים ובידי מי הם מוחזקים, יהיו חסינים מפני פגיעה.

סעיף 5

חסינות מהליך משפטי ומהוצאה לפועל

1. בביצוע תפקידיו הרשמיים, ייהנה הארגון מחסינות מהליך משפטי, להוציא:

(א) במידה שמועצת הארגון מוותרת על חסינות כאמור במקרה מסוים;

(ב) ביחס לתביעה של צד שלישי בגין נזק הנובע מתאונה שנגרמה על ידי כלי רכב ממונע השייך לארגון או מופעל מטעמו, או ביחס לעבירת תנועה שכלי רכב כאמור מעורב בה;

(ג) ביחס לאכיפת פסק בוררות שניתן לפי סעיף 16 או 18 לפרוטוקול זה;

(ד) ביחס לתביעת נגד הקשורה במישרין והמשולבת במסגרת ניהול תביעה שהגיש הארגון.

2. הרכוש והנכסים של הארגון, לא משנה היכן הם נמצאים, ייהנו מחסינות מפני כל צורה של הפקעה, החרמה, חילוט, תפיסה וכל צורה אחרת של תפיסה או התערבות בין אם בפעולה ביצועית, מינהלית, שיפוטית או חקיקתית, להוציא:

(א) במידה שמועצת הארגון מוותרת על חסינות כאמור במקרה מסוים;

(ב) במידה שיהיה בכך צורך זמני בקשר למניעה או לחקירה של תאונות המערבות כלי רכב ממונעים השייכים לארגון או מופעלים מטעמו;

(ג) במקרה של עיקול משכורת, הנאכף בגלל חוב של פקיד הארגון, ובלבד שעיקול כאמור נובע מהחלטה סופית ובת אכיפה בהתאם לכללים ולתקנות שבתוקף בשטח האכיפה.

סעיף 6

הסדרים פיסקליים והסדרי מכס

1. במסגרת פעילויותיו הרשמיות, הארגון, רכשו והכנסתו יהיו פטורים ממסים ישירים.

2. כאשר בעת ביצוע פעילויותיו הרשמיות, הארגון מבצע רכישות, או משתמש, בטובין או בשירותים בעלי ערך מהותי, אשר במחיריהם כלולים מסים, מכסים או היטלים אחרים, המדינה שהיא צד לפרוטוקול זה שהטילה את המסים, המכסים או ההיטלים האחרים תנקוט אמצעים מתאימים כדי להשיב או להחזיר את סכום המסים, המכסים או ההיטלים האחרים האמורים, מקום שהם ניתנים לזיהוי.

3. הייבוא והייצוא על ידי הארגון או מטעמו של טובין וחומרים בביצוע פעילויותיו הרשמיות יהיו פטורים מכל המסים, המכסים או ההיטלים האחרים על ייבוא וייצוא.

4. לא יינתנו כל פטור או כל החזר על מסים, מכסים או היטלים אחרים מכל סוג המהווים רק גמול על שירותים שניתנו.

5. לא ניתן להחיל את הוראות ס"ק 2 ו-3 לסעיף זה על רכישה או שימוש בטובין או בשירותים או על ייבוא טובין המיועדים לשימוש האישי של הפקידים ושל המנהל הכללי של הארגון.

6. טובין וחומרים השייכים לארגון אשר נרכשו או יובאו בהתאם להוראות ס"ק 2 או 3 לסעיף זה לא יימכרו או ייתרמו בשטח המדינה שהעניקה את הפטור אלא בתנאים שקבעה אותה מדינה.

סעיף 7

שימוש חופשי בכספים

הארגון יהיה חופשי לקבל, להחזיק ולהעביר כספים, מטבע ומזומנים מכל סוג; הוא רשאי לעשות בהם שימוש חופשי לפעילויותיו הרשמיות ולהחזיק חשבונות בכל מטבע בהיקף הנדרש לעמידה בהתחייבויותיו.

סעיף 8

תקשורת רשמית

הפצת הפרסומים וחומר המידע האחר, שהארגון קיבל או שלח בכל צורה בביצוע פעילויותיו הרשמיות, לא תהיה מוגבלת בכל צורה.

סעיף 9

זכויות יתר וחסינויות של נציגי המדינות

1. נציגי המדינות שהן צדדים לפרוטוקול זה ייהנו, במהלך מילוי תפקידיהם ובמהלך הנסיעות אל מקום המפגש של הארגון וממנו, מזכויות היתר והחסינויות האלה:

(א) חסינות מפני מעצר אישי, עיכוב ותפיסת חפציהם האישיים;

(ב) חסינות מפני הליך משפטי, גם אחרי סיום שליחותם, ביחס למעשים, כולל מילים שנאמרו או נכתבו, שביצעו במהלך מילוי תפקידיהם; ואולם חסינות זו לא תחול במקרה של עבירת כלי רכב ממונע שביצע נציג של מדינה שהיא צד לפרוטוקול זה, וגם לא במקרה של נזק שגרם כלי רכב ממונע השייך לו או שהוא נוהג בו;

(ג) חסינות מפני פגיעה לכל המסמכים הרשמיים, בכל צורה שבה הם מוחזקים;

(ד) הזכות להשתמש בצופנים ולקבל מסמכים ותכתובת באמצעות בלדר או בכבודה חתומה;

(ה) להם ולבני זוגם, פטור מכל האמצעים המגבילים כניסה ונוהלי רישום של זרים;

(ו) אותם שירותים ביחס להעברות כספים ולהמרות מטבע המוענקים לנציגי ממשלות זרות בשליחויות דיפלומטיות זמניות;

(ז) אותם שירותי מכס ביחס לכבודתם האישית המוענקים לנציגים דיפלומטיים.

2. מדינה שהיא צד לפרוטוקול זה לא תהיה מחויבת להעניק את זכויות היתר והחסינויות הנזכרות בסעיף זה לאזרחיה שלה או לבני אדם אשר, בעת תחילת מילוי תפקידיהם במדינה שהיא צד, הם תושבי קבע שלה.

סעיף 10

חסינויות וזכויות יתר של פקידי הארגון

1. פקידי הארגון ייהנו מחסינות, אפילו אחרי סיום תפקידיהם, מהליך משפטי ביחס למעשים, כולל מילים שנאמרו או נכתבו על ידם, שביצעו במהלך מילוי תפקידם ובמסגרת מגבלות חובתם; חסינות זו לא תחול במקרה של עבירת כלי רכב ממונע שביצע פקיד הארגון וגם לא במקרה של נזק שגרם כלי רכב ממונע השייך לו או שהוא נוהג בו.

2. פקידי הארגון ייהנו מזכויות היתר האלה: